



VILAS 679 - VILAS MED 123



**ISO**  
9001:2015  
CERTIFIED

VIMCERTS 058

391TN - TDC

## PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM TEST REPORT

Số... 06...../XN - SKNN&MT

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tên mẫu/Name of sample                             | Nước thành phẩm tại bể chứa 600 m <sup>3</sup> của Nhà máy nước Tân An   |
| 2. Tên/địa chỉ khách hàng<br>Name/Address of customer | Công ty TNHH một thành viên cấp nước Cao Bằng<br>Đường Tân An, phường Tân Giang, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng.<br>Bảo quản điều kiện thường; Thể tích: 1,5 lít. |
| 3. Mô tả mẫu/Description                              | Địa điểm lấy mẫu: Nhà máy nước Tân An -<br>Tổ 1, phường Sông Hiến, TP Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng  |
| 4. Ngày nhận mẫu/Date of receiving                    | 28/12/2021   |
| 5. Người lấy/gửi mẫu/Sampler                          | Khách hàng   |
| 6. Kết quả thử nghiệm/Test result                     |  |

TT No.	Tên thông số Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Ngưỡng giới hạn cho phép*** Regular limit	Phương pháp thử Test method
1.	Coliform <sup>(*)(**)</sup>	< 1	CFU/100 mL	< 3	TCVN 6187 - 1: 2019
2.	E.coli <sup>(*)</sup>	< 1	CFU/100 mL	< 1	TCVN 6187 - 1: 2019
3.	Clo dư tự do <sup>(*)(**)</sup>	0,50	mg/L	Trong khoảng 0,2 - 1,0	TCVN 6225-2:2012
4.	Độ đục <sup>(*)(**)</sup>	<0,80	NTU	2	Hach - 2100N Turbidimeter
5.	Màu sắc <sup>(*)</sup>	<8,5	TCU	15	SMEWW 2120:2017
6.	Mùi, vị	Không có mùi, vị lạ	-	Không có mùi vị lạ	SMEWW 2150:2017 & SMEWW 2160:2017
7.	pH <sup>(*)(**)</sup>	7,65	-	Trong khoảng 6,0 - 8,5	TCVN 6492:2011
8.	Amoni (NH <sub>3</sub> và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N) <sup>(*)(**)</sup>	<0,093	mg/L	0,3	SMEWW 4500 NH <sub>3</sub> F:2017
9.	Chỉ số Pecmanganat <sup>(*)</sup>	<0,96	mg/L	2	TCVN 6186: 1996
10.	Độ cứng, tính theo CaCO <sub>3</sub> <sup>(*)(**)</sup>	46,00	mg/L	300	SMEWW 2340 C:2017
11.	Mangan (Mn) <sup>(*)(**)</sup>	<0,005	mg/L	0,1	SMEWW 3125B:2017

- \*: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- \*\*: Phép thử đã được chứng nhận Vimcert/ Vimcert test certified by MONRE
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/  
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

TT No.	Tên thông số Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Ngưỡng giới hạn cho phép*** Regular limit	Phương pháp thử Test method
12.	Sắt (Ferrum) (Fe) <sup>(*)</sup> (**)	<0,04	mg/L	0,3	TCVN 6177:1996


**Ghi chú/Note:** \*\*\*: Quy chuẩn Kỹ thuật Quốc gia QCVN 01-1:2018/BYT về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt;  
-: Không có đơn vị.

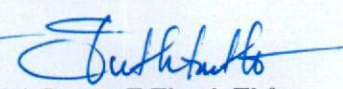
Hà Nội, ngày 05 tháng 01 năm 2022

**BỘ PHẬN PHÂN TÍCH**  
LAB.

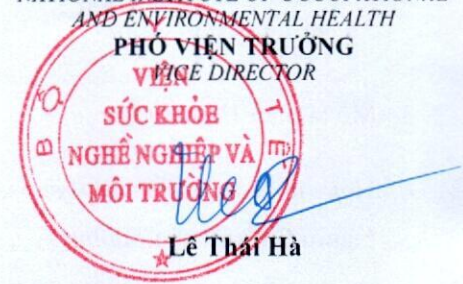
**KHOA XÉT NGHIỆM VÀ PHÂN TÍCH**  
MEDICAL TESTING & ENVIRONMENTAL  
ANALYSIS DEPARTMENT  
**PHÓ TRƯỞNG KHOA**  
VICE HEAD OF DEPARTMENT

**VIỆN SỨC KHỎE**  
**NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG**  
NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL  
AND ENVIRONMENTAL HEALTH  
**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
VICE DIRECTOR

  
Nguyễn.T.Quỳnh Mai

  
Lương.T.Thanh Thủy

  
Nguyễn Phương Hằng



- \*: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- \*\*: Phép thử đã được chứng nhận Vimcert/ Vimcert test certified by MONRE
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/  
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.



VILAS 679 – VILAS MED 123

**BỘ Y TẾ**  
**MINISTRY OF HEALTH**  
**VIỆN SỨC KHỎE NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG**  
**NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL**  
**AND ENVIRONMENTAL HEALTH**

Địa chỉ/Address: 57 Lê Quý Đôn, Hai Bà Trưng, Hà Nội.  
 Tel: 024 3971 4341 (170)



VIMCERTS 058

391TN - TDC

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số... 09...../XN - SKNN&MT

1. Tên mẫu/Name of sample                      Nước thành phẩm tại bể chứa 2000 m<sup>3</sup> của Nhà máy nước Sông Bằng
2. Tên/địa chỉ khách hàng                      Công ty TNHH một thành viên cấp nước Cao Bằng  
 Name/Address of customer                      Đường Tân An, phường Tân Giang, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng.  
 Bảo quản điều kiện thường; Thể tích: 1,5 lít.
3. Mô tả mẫu/Description                      Địa điểm lấy mẫu: Nhà máy nước Sông Bằng -  
 Đường Tân An, phường Tân Giang, TP Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng
4. Ngày nhận mẫu/Date of receiving              28/12/2021
5. Người lấy/gửi mẫu/Sampler                      Khách hàng
6. Kết quả thử nghiệm/Test result

TT No.	Tên thông số Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Ngưỡng giới hạn cho phép*** Regular limit	Phương pháp thử Test method
1.	Coliform <sup>(*)(**)</sup>	< 1	CFU/100 mL	< 3	TCVN 6187 - 1: 2019
2.	E.coli <sup>(*)</sup>	< 1	CFU/100 mL	< 1	TCVN 6187 - 1: 2019
3.	Clo dư tự do <sup>(*)(**)</sup>	0,51	mg/L	Trong khoảng 0,2 - 1,0	TCVN 6225-2:2012
4.	Độ đục <sup>(*)(**)</sup>	<0,80	NTU	2	Hach - 2100N Turbidimeter
5.	Màu sắc <sup>(*)</sup>	<8,5	TCU	15	SMEWW 2120:2017
6.	Mùi, vị	Không có mùi, vị lạ	-	Không có mùi vị lạ	SMEWW 2150:2017 & SMEWW 2160:2017
7.	pH <sup>(*)(**)</sup>	7,86	-	Trong khoảng 6,0 - 8,5	TCVN 6492:2011
8.	Amoni (NH <sub>3</sub> và NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> tính theo N) <sup>(*)(**)</sup>	<0,093	mg/L	0,3	SMEWW 4500 NH <sub>3</sub> F:2017
9.	Chỉ số Pecmanganat <sup>(*)</sup>	<0,96	mg/L	2	TCVN 6186: 1996
10.	Độ cứng, tính theo CaCO <sub>3</sub> <sup>(*)(**)</sup>	84,00	mg/L	300	SMEWW 2340 C:2017
11.	Mangan (Mn) <sup>(*)(**)</sup>	<0,005	mg/L	0,1	SMEWW 3125B:2017

- \*: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- \*\*: Phép thử đã được chứng nhận Vimcert/ Vimcert test certified by MONRE
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/  
 The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.

TT No.	Tên thông số Parameter	Kết quả Result	Đơn vị Unit	Ngưỡng giới hạn cho phép*** Regular limit	Phương pháp thử Test method
12.	Sắt (Ferrum) (Fe) <sup>(*)</sup> ( <sup>**</sup> )	<0,04	mg/L	0,3	TCVN 6177:1996

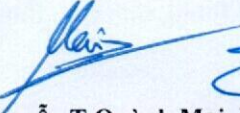
**Ghi chú/Note:** \*\*\*: Quy chuẩn Kỹ thuật Quốc gia QCVN 01-1:2018/BYT về chất lượng nước sạch sử dụng cho mục đích sinh hoạt;  
-: Không có đơn vị.

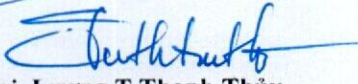
Hà Nội, ngày 05 tháng 01 năm 2022

**BỘ PHẬN PHÂN TÍCH**  
LAB.

**KHOA XÉT NGHIỆM VÀ PHÂN TÍCH**  
MEDICAL TESTING & ENVIRONMENTAL  
ANALYSIS DEPARTMENT  
**PHÓ TRƯỞNG KHOA**  
VICE HEAD OF DEPARTMENT

**VIỆN SỨC KHỎE**  
**NGHỀ NGHIỆP VÀ MÔI TRƯỜNG**  
NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL  
AND ENVIRONMENTAL HEALTH  
**PHÓ VIỆN TRƯỞNG**  
VICE DIRECTOR

  
Nguyễn.T.Quỳnh Mai

  
Lương.T.Thanh Thủy

  
Nguyễn Phương Hằng

  
\*Lê Thái Hà

- \*: Phép thử đã được BoA công nhận/Accredited test by BoA
- \*\*: Phép thử đã được chứng nhận Vimcert/ Vimcert test certified by MONRE
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Sức khỏe nghề nghiệp và môi trường/  
The test report must not be reproduced without the written approval of NIOEH.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.